



Master en Langues et Lettres modernes,
orientation GERMANIQUES, à finalité didactique

Master en Langues et Lettres modernes,
orientation GÉNÉRALE, à finalité didactique

et

AESS en Langues et littératures « groupe philologie germanique »

AESS en Langues et littératures MODERNES (orientation générale)

Programme
de l'année académique
2023-2024



Au menu

1.	Présentation du service et de ses collaborateurs	
2.	Le programme complet de l'AESS et des Masters à finalité didactique (30 crédits)	
3.	La formation en Didactique des Langues et Littératures modernes (15 crédits)	
4.	Un mot sur l'évaluation	
5.	Quelques conseils	



Quelques abréviations

AESS	=	<i>Agrégation de l'Enseignement Secondaire Supérieur</i>
FWB	=	<i>Fédération Wallonie-Bruxelles</i>
CEFEN	=	<i>Centre de Formation des Enseignants</i>
LLM	=	<i>Langue(s) et littérature(s) moderne(s)</i>
LLG	=	<i>Langue(s) et littérature(s) germanique(s)</i>
LE	=	<i>Langue(s) étrangère(s)</i>
A ; N ; <u>D</u> ;	=	<i>anglais ; néerlandais ; allemand (<u>D</u>eutsch)</i>
F ; E ; I	=	<i>français, espagnol, italien</i>
DLLM	=	<i>Didactique des Langues et Littératures modernes</i>
DG	=	<i>Didactique générale</i>



1. Présentation du Service de Didactique des Langues et Littératures modernes et de ses collaborateurs



L'équipe du service de DLLM

Germain SIMONS	Professeur	• Master, AEES LLM • CAPAES LLM • Président du <u>jury</u> de l'<u>AEES</u> LLG et LLM • Directeur de l'<u>UR</u> DIDACTIfen
Sophie RADELET	assistante (1/2 temps)	• Master, AEES LLM : aide spécifique pour les étudiants en difficulté lors des stages • Professeure dans l'enseignement secondaire (A/N)
Florence VAN HOOFF	assistante (1/2 temps)	• Master, AEES LLM • Directrice dans l'enseignement secondaire (D/N)
Julie VANHOOF	assistante (1/2 temps)	• Master, AEES LLM • Professeure dans l'enseignement secondaire(A/N) • Secrétaire du <u>jury</u> de l'<u>AEES</u> en LLM
Lisa SVENNBERG	assistante (1/2 temps)	• Master, AEES LLM (E/A) • Professeure dans l'enseignement secondaire (E/A)



Les activités du service de DLLM



Enseignement et encadrement

- Master à finalité didactique LLM
- AESS LLG/LLM
- CAPAES LLM



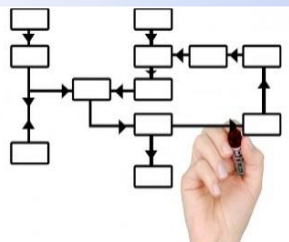
Recherches

- TFE et doctorats
- Expertises scientifiques
- Colloques et conférences
- Publications et éditions scientifiques



Formations continues

- IFC : Tableau blanc interactif (TBI)



Administration

- Gestion du service
- Jury AESS
- Cefen, Département LLM, Faculté Philo et Lettres, UR DIDACTIfen
- Commissions et groupes de travail, dont la RFIE



Moniteurs pédagogiques et visiteurs

- Mme M.-J. ALDENHOFF (A/D), St-Joseph Welkenraedt (retraîtée)
- Mme M. ALVAREZ (A/N), A.R. de Chênée
- M. E. BONTEN (A/D), Collège Saint-Hadelin
- Mme G. CANNELLA (I), A.R. de Seraing Air-Pur (retraîtée)
- Mme C. COLLARD (E/A), Collège Saint-Servais
- Mme B. D'ONOFRIO (A/D), A.R. de Montegnée
- Mme V. FAFCHAMPS (A/N), Centre Scolaire Sainte-Julienne à Fléron
- Mme C. GOOR (E), Collège Saint-Servais (retraîtée)
- Mme D. GORENSZACH (A/I), AR de Herstal
- Mme C. GROTENCLAES (N/A), Collège Saint-Remacle à Stavelot
- Mme M.-F. JACOT (A/D), Collège Saint-Remacle à Stavelot
- Mme M. LENAERTS (A/D), Haute École de la Province de Liège
- Mme S. LHOEST (A/N), DIC Collège
- Mme R. SAURA ESPIN (E), A.R. de Seraing Air-Pur
- M. A. SEGATTO (A/E), DIC Collège
- Mme F. THIBAUT (A/D), Collège Saint-Louis (retraîtée)
- Mme C. WIDART (A/N), Institut Sainte-Thérèse D'Avila à Chênée



Maîtres de stages

- **+/- 200 maîtres de stages** germanistes, modernistes et romanistes...
 - dans toute la Province de Liège
 - dans tous les réseaux d'enseignement
 - dans tous les types d'enseignement (général, technique, professionnel, promotion sociale)





2. Le programme COMPLET de l'AESS et des masters à finalité didactique (30 crédits)



2.1. Remarques liminaires



- Le **diplôme d'AESS** = **titre** actuellement **requis** pour être nommé, à titre définitif, dans **l'enseignement SECONDAIRE supérieur**.
- Pour les étudiants qui se destinent à l'enseignement **SUPÉRIEUR**, le titre pédagogique requis depuis septembre 2002 est le **CAPAES** (= Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'enseignement supérieur), qui relève, à présent, de l'Institut de Formation et de Recherche de l'Enseignement Supérieur (IFRES).



2.2. Programme COMPLET de l'AESS/des masters à finalité didactique



La didactique *disciplinaire* et la didactique *générale* (19 crédits)

- Didactique **DISCIPLINAIRE (DD)** en LLM

145h
= 15 crédits

- *Cours et exercices Partim I*
- *Cours et exercices Partim II*
- *Stages d'observation*
- *Stages d'enseignement*
- *Pratiques réflexives*
- *Activités scolaires hors cours*

(60h)
(15h)
(10h)
(40h)
(10h)
(10h)

G. Simons
F. Van Hoof
J. Vanhoof
L. Svennberg
S. Radelet

- Didactique **GÉNÉRALE (DG)**

50h
= 4 crédits

- *Cours et exercices*
- *Stages d'observation participante*
- *Pratiques réflexives*

(30h)
(10h)
(10h)

A. Fagnant
et son équipe



Six autres cours (10 crédits)

• <i>Comprendre et gérer la diversité des publics scolaires</i>	30h (3 crédits)	A. Baye
• <i>Éthique professionnelle et formation à la neutralité et à la citoyenneté</i>	25h (3 crédits)	A. Herla
• <i>Éducation aux médias</i>	15h (1 crédit)	J. Hamers
• <i>Analyse de l'institution scolaire et politiques éducatives</i>	15h (1 crédit)	A.-L. Voisin
• <i>Psychologie éducationnelle de l'adolescent et du jeune adulte</i>	15h (1 crédit)	A. Fagnant C. Goffin
• <i>Éléments de sociologie de l'éducation</i>	10h (1 crédit)	J.-F. Guillaume

Un séminaire (1 crédit)

• <i>Séminaire d'approche interdisciplinaire</i>	15h (1 crédit)	A. Fagnant N. François
--	-----------------------	---------------------------



2.3. Horaire GÉNÉRAL des AESS/des masters à finalité didactique

→ Voir horaire sur le site du Cefen





3. La formation en didactique des LLM (15/30 crédits)

- *cours et exercices*
- *stages d'observation*
- *stages d'enseignement*
- *séminaires de pratiques réflexives*
- *stage de situation scolaire hors cours*



3.1. Objectifs de la formation en Didactique des LLM



A. INFORMER les étudiants sur...

- les grands **courants théoriques** de la didactique des LE
- **l'histoire** des méthodes d'enseignement des LE
- les **documents officiels** de l'enseignement des LE en FWB et au niveau européen
- les principaux **manuels** de LE utilisés actuellement dans l'enseignement secondaire supérieur
- les principaux **résultats des recherches** en didactique des LE

... et les aider à développer un ESPRIT CRITIQUE à l'égard de ces recherches, méthodes, documents et manuels.



B. FOURNIR des OUTILS pour aider les étudiants à...

- construire des PLANS de séquences didactiques et des LEÇONS articulés autour de deux grands **canevas didactiques**
- évaluer les compétences
- planifier leur cours sur les *moyen* et *long* termes.

C. OFFRIR aux étudiants...

- une expérience d'enseignement dans des réseaux différents, avec des classes de niveaux différents (= stages d'enseignement)
- des moments d'échanges de « bonnes » pratiques (= *Pratiques réflexives*)
- des moments de réflexion sur leur pratique d'enseignement (= *Pratiques réflexives* et conception du DPR)
- ...



3.2. Démarche méthodologique de la formation en Didactique des LLM



Sur l'ensemble de la formation, alternance de...

- **cours** donnés par l'enseignant
 - **exposés** donnés par les étudiants
 - **exercices** pratiques
 - **ateliers** donnés par les assistants et/ou les moniteurs péda.
 - **conférences** de différents acteurs de l'enseignement

 - **stages d'observation**
 - **stages d'enseignement**
 - **stage de « situations scolaires hors cours »**
 - **monitorats pour préparer aux stages d'enseignement**
 - **séminaires de pratiques réflexives**
- Ce dispositif pédagogique **PROFESSIONALISANT** doit permettre de former des « **praticiens réflexifs** » compétents.



3.3. Programme de la formation en Didactique des LLM



COURS de Didactique des LLM (*Partim I*) : 60h

Public concerné

Master I, AESS, Master complémentaire 30 crédits, étudiants en 1^{re} année d'étalement.

→ Bref, **tous** les étudiants sauf ceux qui l'ont déjà suivi et réussi en Master I

Horaire

1^{er} quadrimestre

- le **mercredi** : 10h00-12h00 **et** 13h00-15h00, sauf pendant les stages (local 5/11). Parfois modules après 15h !

2^e quadrimestre

- le **mercredi** : 13h00-16h00 (local 5/11). Parfois, modules après 16h !



Contenu du cours et supports

1^{er} quadrimestre (+/- 40h)

1.	Élaboration d'un plan de séquence didactique articulé autour de 2 grands canevas didactiques Procédés, techniques, stratégies didactiques employés dans les différentes phases des plans de séquences didactiques	Syllabus et PPT
2.	Le modèle de l'apprentissage expérientiel de Kolb et le canevas par situation-problème	Syllabus et PPT
3.	(Référentiels de compétences en langues modernes en FWB) <u>Rem.</u> : ce module sera peut-être abordé au 2 ^e quadrimestre	Syllabus, PPT Internet
4.	Initiation aux principaux manuels contemporains de LE	PPT
5.	Outils didactiques utilisés dans le cadre des cours de LE	PPT
6.	Le langage de la classe (A, D, N, E, I)	Ouvrages de référence



Contenu du cours et supports

2^e quadrimestre (+/- 20h)

7.	Thématique des genres textuels dans le cours de LE	Syllabus, PPT
8.	(référentiels et...) Programmes de langues modernes en FWB (Libre et WBE)	Enseignement.be PPT étudiants
9.	Aperçu historique des principales méthodes d'enseignement des LE	Syllabus, PPT
10.	Théories de l'apprentissage des LE et recherches en didactiques	Livre : <i>How Languages Are Learned</i> PPT étudiants
11.	Conférences de différents acteurs de l'enseignement (des LE)	PPT et prise de notes



Différents acteurs de l'enseignement (« experts »)

*Dans le cadre du **Partim I***

- 1 chef d'établissement scolaire
- 1 conseiller pédagogique
- 1 informateur pour l'enseignement en promotion sociale
- ...

*Dans le cadre du **Partim II***

- Professeur(s) de LE qui enseigne(nt) en *immersion*
- Professeur(s) de LE qui enseigne(nt) dans *la pédagogie active*



Les ATELIERS professionnels

(moniteurs pédagogiques et assistants)

- Initiation aux principaux manuels de LE (04/10)
- Le TBI et les exercices (18/10 : 15h-16h)
- Séance de « micro-teaching » (25/10 : 14h30-16h00)
- Rencontre avec l'ambassade d'Espagne (22/11 : 14h30 – 15h30)

- Atelier sur l'enseignement de la grammaire dans le secondaire (06/12 : 15h00-17h00)
- Atelier sur l'enseignement de la littérature/culture dans le secondaire (2^e quadri, date à fixer)



COURS de Didactique des LLM (*Partim II*) : 15h

Public concerné

Étudiants de Master II, d'AESS et du Master complémentaire
qui ne fractionnent pas

Horaire

Cours qui s'étale sur toute l'année, certains mercredis, APRÈS le
cours de *Didactique des LLM (Partim I)*

→ voir calendrier



Contenu du cours et supports

1^{er} quadrimestre

• Clarification des attentes et exigences à l'égard du Dossier Professionnel Réflexif (DPR) et présentation d'outils susceptibles d'aider les étudiants à analyser la cohérence d'une de leurs séquences didactiques et l'efficacité d'une activité de production.	1h	PPT et <i>Vade-mecum</i>
• Deux modules sur l'évaluation des compétences (2 x 1h30)	3h	PPT et syllabus

2^e quadrimestre

• Troisième module sur l'évaluation et sur la remédiation	2h	PPT et syllabus
• Autres modes d'organisation de la classe de LE que les séquences didactiques	4h	PPT et syllabus
• Module sur l'immersion (et la pédagogie active)	2h	PPT + notes
• « Etre enseignant au-delà des stages » : programmation d'un cours sur les moyen et long termes	1h	PPT



Stages d'OBSERVATION : 10h

Public concerné

Tous les étudiants

Classes

- Observation des classes où les stages d'enseignement sont réalisés

Modalités pratiques

- Prendre contact avec les maîtres de stages assez tôt AVANT le stage d'enseignement
- Exigences :
 - 1h** d'observation de la classe du stage, minimum, pour un stage de **6h**
 - 2h**, minimum, pour un stage de **8h** ou de **12h**
- Rédaction d'un rapport d'observation lu par le membre du service et le maître de stage. Le rapport doit être dans la farde de stage dès la 1^{re} heure de stage



Stages d'ENSEIGNEMENT : 40h

Public concerné

Tous les étudiants

Répartition des stages selon le profil de l'étudiant

- Étudiants qui font tout le programme **en 1 an** : 40h
- Étudiants qui font le programme **en 2 ans** :
 - ✓ 1^{re} année : 24h
 - ✓ 2^{nde} année : 16h



Ventilation des heures de stages d'enseignement et d'observation en fonction du profil des étudiants

AESS/Master complémentaire (en 1 an) = 40h/1 an

<u>1^{re} période</u> : (novembre)	16h	• 1 x 8h dans la même classe (<u>langue A</u>) • 1 x 8h dans la même classe (<u>langue B</u>)	Écoles et maîtres de stages <u>imposés par notre service</u>	<u>Observations</u> : 4h = 2h par classe <u>min.</u>
<u>2^e période</u> : (janvier/ février)	12h	• 1 x 12h dans la même classe (<u>langue A</u>)	École et maître de stage <u>imposés par notre service.</u> Si l'étudiant enseigne, possibilité de faire 12h <u>dans une de ses classes.</u>	<u>Observations</u> : 2h
<u>3^e période</u> : (mars/avril)	12h	• 1 x 12h dans la même classe (<u>langue B</u>)	École et maître de stage <u>imposés par notre service</u>	<u>Observations</u> : 2h



Master (en 2 ans) : 40h/2 ans

1^{re} année : 24h

<u>1^{re} période :</u> (novembre)	12h	• 1 x 6h dans la même classe (langue A) • 1 x 6h dans la même classe (langue B)	Horaires à réaliser <u>par l'étudiant</u> : dans son ancienne école, <u>mais pas chez ses anciens profs.</u> !!! rayon de 40km par rapport à l'ULiège.	<u>Observations :</u> 2h = 1h par classe <u>min.</u>
<u>2^e période :</u> (mars)	12h	• 1 x 6h dans la même classe (langue A) • 1 x 6h dans la même classe (langue B)	Écoles et maîtres de stages <u>imposés par le service de DLLM</u>	<u>Observations :</u> 2h = 1h par classe <u>min.</u>



Master en 2 ans

2^{nde} année : 16h

<u>1^{re} période :</u> (octobre/novembre de l'année de Ma 2)	8h	1 x 8h dans la même classe (langue A)	Écoles et maîtres de stages <u>imposés par le service</u> de DLLM	<u>Observations :</u> 2h min.
<u>2^e période :</u> (janvier <u>ou</u> éventuellement mars de l'année de Ma 2)	8h	1 x 8h dans la même classe (langue B)	Écoles et maîtres de stages <u>imposés par le service</u> de DLLM	<u>Observations :</u> 2h min.



Monitorat

*Les moniteurs sont des professeurs expérimentés de l'enseignement secondaire. Ils sont là avant tout pour vous aider à **préparer** vos **plans** de séquences didactiques.*

Exigences par période de stage

AESS/Master complémentaire en 1 an :

- Période de stage 1 : **obligatoire**
- Période de stage 2 : **facultatif**
- Période de stage 3 : /



MASTER en 2 ans ou AESS avec étalement

1^{re} année :

- Période de stage 1 : **obligatoire**
- Période de stage 2 : **obligatoire**

2^{nde} année :

- Période de stage 1 : **facultatif**
- Période de stage 2 : /

→ Pour l'horaire précis, voir rubrique « monitorat » dans le *vade mecum*. Vérifiez également vos emails.



Remarques

- Quand le monitorat est obligatoire, il faut y venir **pour les 2 langues** (pas nécessairement le même jour).
- **L'absence injustifiée** à une des séances de monitorat obligatoires est pénalisée par un « **malus** » (-1) sur la note de votre stage, en cas de stage faible ou insuffisant.
- Vous n'avez pas accès au monitorat si vous n'avez pas un **PLAN** de séquence didactique **ÉCRIT** !
- Vous êtes obligés de **vous inscrire** par email auprès de Mme Svennberg pour **le vendredi qui précède le monitorat, au plus tard à 14h00**.

Coaching et debriefing

- Après le premier stage, les étudiants ayant ressenti des difficultés lors de leur stage peuvent bénéficier d'une **aide spécifique** sous la forme d'un débriefing personnalisé.
- Ces rencontres ont lieu au bureau des assistants le **mardi**, **sur rendez-vous** pris au préalable par email à l'adresse suivante : sophie.radelet@uliege.be.



Séminaires de PRATIQUES RÉFLEXIVES : 10h

Public concerné

Tous les étudiants

Objectifs

- Prendre de la distance par rapport à sa pratique d'enseignement
- Apprendre à auto-réguler son enseignement
- Se préparer à la rédaction du DPR

Calendrier

Les séances sont organisées pendant les périodes de stages, certains mercredis après-midi

Q1 : mercredi **15/11** de **14h** à **15h30**

Q2 : horaire à déterminer



Contenu

- Recadrages linguistiques et didactiques
- Partage d'activités didactiques positives observées ou réalisées en stages
- Analyse d'incidents critiques (vécus en stage)
- Analyse de la cohérence entre les activités de productions, formatives et certificatives, de fin de séquence, et les activités d'apprentissage réalisées en amont dans la séquence
- Analyse critique d'une activité de production langagière
- Travail sur les critères de cohérence d'une séquence et sur les indices d'efficacité de celle-ci.



Stages de SITUATIONS SCOLAIRES HORS COURS (10h)

Public concerné

Tous les étudiants

Objectifs

Permettre aux étudiants de découvrir :

- d'autres facettes du métier d'enseignant que l'*acte* d'enseignement
- d'autres métiers que celui d'enseignant au sein d'une école (éducateur, proviseur, directeur/préfet, etc.)
- d'autres activités liées à l'apprentissage (des LE) en dehors du contexte scolaire

Horaire

C'est le stagiaire qui organise ce stage quand il le souhaite entre octobre et le **19 avril 2024**



Exemples d'activités

- accompagner une classe lors d'une excursion/d'un séjour dans le pays-cible
- participer à la préparation d'un spectacle (cabaret, pièce de théâtre, etc.)
- participer à la préparation et à la réalisation d'une journée « portes-ouvertes »
- observer et participer à des cours dans une école de devoirs
- suivre un enseignant dans une école dans un hôpital
- accompagner, pendant une journée, un éducateur dans son travail
- participer à un conseil de classe
- ...



Modalités

- Cette activité doit être soumise à **l'approbation** de G. Simons (e-mail)
- Il faut une **attestation** du chef d'établissement/du responsable (doc sur eCampus)
- Cette activité donne lieu à un bref **rapport** sur l'expérience réalisée à remettre **le vendredi 19 avril 2024**.





4. Un mot sur l'évaluation

DDL M Partim 1

Quadri 1

- Prélude — Examen oral décembre/janvier - Q/R
- Syllabus DLM: chapitres 1 à 4 — Examen oral décembre/janvier - QR
- Référentiels de compétences — Examen oral décembre/janvier - QR

Quadri 2

- Syllabus DLM: chapitre 5 — Examen oral juin - QR
- Programmes — Examen oral juin - QR
- How Languages are Learned — Examen oral juin - QR
- Syllabus HME des LE — Examen oral juin - QR
- Conférences des experts — Examen oral juin - QR



TEST diagnostique, non-certificatif, de la maîtrise de la langue orale

- Un test diagnostique **obligatoire** destiné à informer les étudiants sur leur niveau de maîtrise de la langue orale dans les deux LE sera organisé le mercredi 04 octobre 2023 à partir de 15h00.
 - **Contexte**
 - Les programmes en FWB mais aussi au niveau européen (CECRL) préconisent un usage maximal de la langue cible
 - Dès le premier stage, vous serez amenés à parler la langue cible pendant 6 ou 8 leçons. **Votre langue sera la 1^{re} source d'input linguistique pour les élèves. Elle doit donc être aussi correcte et authentique que possible !**
- Nécessité d'avoir un *diagnostic* le plus tôt possible.



- **Modalités**

- Présence **obligatoire**, le mercredi 04 octobre 2023 de 15h00 à 18h00.
- Passage dans les 2 langues, auprès d'équipes constituées de 2 examinateurs (enseignants du secondaire expérimentés, moniteurs pédagogiques).
- Questions sur un thème tiré au sort (parmi les 12 champs lexicaux du CECRL).



COURS de didactique des LLM

Partim I (60h)

Examen en **janvier** portant sur la première partie du cours
= épreuve orale individuelle

Examen en **juin** portant sur la seconde partie du cours
= épreuve orale individuelle

→ **Cote = la moyenne des 2 notes**



STAGES d'enseignement

Évaluation de la **préparation** de la séquence didactique et de sa **mise en pratique** en classe

La note est la **moyenne** de l'évaluation du membre du service de DLLM et de celle du maître de stage sur la base d'une grille d'évaluation commune

Nous ne prévenons pas des dates de nos visites !!!



STAGES d'observation

- Rapport succinct à intégrer dans le classeur des stages, dès la 1^{re} heure de cours donnée
 - Lecture par le membre du service de DLLM pendant la leçon observée
 - Canevas à respecter
- Grille de délibération : « OUI/NON »



STAGES de « situations scolaires hors cours »

Bref rapport écrit.

Remarques :

- Canevas à respecter : **2 pages** : une partie descriptive (1 page) et une partie : apport de l'activité pour l'étudiant (1 page)
- À remettre pour le **vendredi 19 avril 2024**.
- Évaluation par G. Simons.
- Feedback lors de l'examen oral (*partim II* : juin)

→ **Grille de délibération : « OUI/NON ».**

→ **Bonus/malus** possible de 1 point/20 sur la note de l'examen de DLLM du **2^e quadri** si le travail est particulièrement **bon/médiocre**.



SÉMINAIRES de « Pratiques réflexives »

- Présence **obligatoire**

→ Grille de délibération : « OUI/NON »

- Si absence **non**-justifiée à une des séances, un « NON » figurera dans la grille de délibé → **ajournement**
- Si absence, mais justifiée (CM, attestation de l'employeur...), **lecture, synthèse et commentaire** d'un article sur le développement de la *réflexivité* dans la formation des enseignants à rendre à M. Simons.



5. Quelques conseils



- Inscrivez-vous au Service Inscriptions **le plus vite possible**, au plus tard **le 29 septembre 2023**.
- Consultez fréquemment le site du Cefen et votre e-mail (changements d'horaires, de locaux, offres d'emploi, etc.).
- Révissez ou découvrez le langage de la classe dans vos 2 langues.
- Toutes les présentations PPT, ainsi que d'autres documents, se trouveront sur notre plateforme eCampus qui ne vous sera accessible qu'après la validation de votre inscription. **Exceptionnellement, ce PPT sera déposé sur la page de didactique des LLM du site du Cefen.**





Merci pour votre
attention !